



July, 28st, 2014

The Situation  
形势

- 提醒赴澳大利亚中国游客携带超量现金出入境注意申报
- 提醒赴肯尼亚中国出差人士加强安全防范
- 提醒赴玻利维亚圣克鲁斯省中国游客预防 H3N2 亚型流感及甲型 H1N1 流感
- 提醒赴境外中国游客防止传染非洲埃博拉病毒病
- 提醒赴境外中国游客及出差人士防止感染脊髓灰质炎野病毒
- 提醒赴境外中国游客防止传染中东呼吸综合征

Comments  
内容

### 提醒赴澳大利亚中国游客携带超量现金出入境注意申报

近日，据中国驻悉尼总领馆获悉，数名中国公民出入境澳大利亚时，因携带超量现金且未申报被澳海关及边境保护服务署查扣并罚款。

根据澳大利亚有关规定，凡携带 1 万 (含 1 万整) 以上澳元及等值外币现金入出澳国境，必须向澳海关申报，如携带本票、旅行支票、个人支票、汇票，还须按照海关工作人员或警察要求填写可转让证券表 (BNI) 申报，否则可能会被罚款或起诉。

AA 华助提醒中国游客严格遵守澳大利亚有关规定，如实申报，避免不必要的麻烦和经济损失。

### 提醒赴肯尼亚中国出差人士加强安全防范

近期，在肯尼亚首都内罗毕 Kilimani 区 YaYa 购物中心附近，接连发生了 4 起华侨华人遭持枪入室抢劫案件。4 起案件作案手法类似，犯罪嫌疑人均为 3 男 1 女，作案时女子找借口 (如冒充小区物业) 敲开住户大门，随后 3 名男子持枪进行抢劫。

当地驻华使馆已就此向该区警察局提出交涉，要求其尽快破案并采取切实措施保障中国公民人身和财产安全。AA 华助提醒赴肯尼亚中国出差人士切实提高自我防范意识，时刻牢记安全第一，在住处不要随便给陌生人开门，如确有人拜访，建议在开门前通过手机进行确认，遇事要冷静处理，以免造成人身伤害和财产损失

### 提醒赴玻利维亚圣克鲁斯省中国游客预防 H3N2 亚型流感及甲型 H1N1 流感

近日，玻利维亚圣克鲁斯省卫生局发布流感橙色预警。截至 7 月 2 日，该省已累计确诊 H3N2 亚型流感及甲型 H1N1 流感病例 321 例。

AA 华助提醒赴玻利维亚圣克鲁斯省中国游客留意天气变化，保持良好卫生习惯。一旦出现发热、关节疼痛及周身不适等症状应引起重视，及时就医。

### 提醒赴境外中国游客及出差人士防止传染非洲埃博拉病毒病

自 2014 年 3 月几内亚发生埃博拉出血热疫情以来，截至 7 月 3 日，几内亚、利比里亚和塞拉利昂共累计报告 779 例埃博拉出血热临床病例，其中 481 例死亡。

前往上述地区的人员，可以向出入境检验检疫机构及其国际旅行卫生保健中心咨询或登陆质检总局网站（<http://www.aqsiq.gov.cn>）卫生检疫与旅行健康专栏，中国疾病预防控制中心网站（<http://www.chinacdc.cn/>），了解该地区的疫情和有关预防方法，增强防病意识。

前往上述地区的人员还应当保持良好的个人卫生习惯，特别要避免接触灵长类及其他野生动物，避免与可疑病人接触，避免直接接触患者或感染动物的血液、体液和排泄物等，食用当地动物产品前应确认食物已被彻底煮熟。旅行中或旅行后发现有关症状者，应当立即就医。在入境时要向检验检疫机构主动申报。

埃博拉出血热是一种急性出血性传染病，病死率高达 50%至 90%，可通过接触病人的血液或其他体液，经皮肤、呼吸道或结膜感染，潜伏期 2 至 21 天。临床症状为突然发病，表现有发热、极度虚弱、头痛、肌痛、咽痛、结膜充血等，数天后可出现呕吐、腹痛、腹泻、皮疹。严重病例可出现无黄疸型肝炎和胰腺炎，及轻重不一的出血倾向。目前对该病尚无有效治疗药物和预防疫苗，主要对症治疗。

### 提醒赴境外中国游客及出差人士防止感染脊髓灰质炎野病毒

据世界卫生组织（WHO）通报的信息，2014 年 1 月 1 日至 7 月 1 日，全球新发脊髓灰质炎（poliomyelitis，俗称小儿麻痹症）病例共 112 例，病例分布的国家分别是：巴基斯坦（88 例）、阿富汗（7 例）、尼日利亚（4 例）、赤道几内亚（5 例）、喀麦隆（3 例）、伊拉克（2 例）、叙利亚（1 例）、埃塞俄比亚（1 例）、索马里（1 例）。WHO 已将当前脊灰疫情确定为“国际关注的突发公共卫生事件”，并发布了相关的国际旅行建议，以减少脊髓灰质炎野病毒的国际传播。

前往上述国家和地区的人员，可以向出入境检验检疫机构及其国际旅行卫生保健中心咨询或登陆质检总局网站（<http://www.aqsiq.gov.cn>）卫生检疫与旅行健康专栏、中国疾病预防控制中心网站（<http://www.chinacdc.cn/>），了解脊髓灰质炎的疫情和有关预防方法，增强防病意识。建议无免疫史或免疫史不详的人员在出发全程接种脊髓灰质炎疫苗，如时间紧迫建议尽早接种至少 1 剂次脊髓灰质炎疫苗。

前往上述国家和地区的人员还应当保持良好的个人卫生习惯，避免与可疑病人接触。旅行中出现相关症状者，应当立即就医，并可向所在国家使领馆寻求帮助。在入境时要向检验检疫机构主动申报。旅行后出现相关症状者，应当立即就医，并向医生说明近期的旅行史，以便及时得到诊断和治疗。

脊髓灰质炎是由脊髓灰质炎病毒引起的急性传染病，俗称小儿麻痹症，通过接种疫苗可以有效预防。该病主要通过消化道途径传播，潜伏期 3 至 35 天，平均 1 至 2 周，主要传染源是患者及其隐性感染者。感染病毒后，绝大多数人表现为隐性感染，无任何症状。少部分人可出现发热、咽痛、乏力或恶心、腹泻等类似感冒样症状，极少数感染者出现急性弛缓性麻痹。

### 提醒赴境外中国游客及出差人士防止传染中东呼吸综合征

根据世界卫生组织（WHO）网站公布的信息，自 2012 年 9 月至 2014 年 7 月 4 日，全球共向 WHO 通报了 828 例中东呼吸综合征冠状病毒感染实验室确诊病例，其中 287 例死亡。中东地区（沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、卡塔尔、约旦、阿曼、科威特、也门、伊朗）、欧洲（意大利、法国、英国、德国、希腊、荷兰、尼德兰）、非洲（突尼斯、埃及、阿尔及利亚）、亚洲（马来西亚、菲律宾、黎巴嫩）、北美洲（美国）等 22 个国家报告了确诊病例。截至目前，所有中东地区以外国家报告的首发病例均有中东地区的旅行史或居住史。

前往中东地区国家的人员，可以向出入境检验检疫机构及其国际旅行卫生保健中心咨询或登陆质检总局网站（<http://www.aqsiq.gov.cn>）卫生检疫与旅行健康专栏、中国疾病预防控制中心网站（<http://www.chinacdc.cn/>），了解该地区的疫情和有关预防方法，增强防病意识。

建议前往中东地区国家的人员日常应当保持良好的个人卫生习惯，如养成勤洗手的良好习惯，未洗手前避免用手直接接触口、鼻、眼；避免与急性呼吸道感染病人密切接触；尽量避免接触单峰骆驼、蝙蝠等，必须接触时则需注意个人防护，并及时洗手；注意饮食卫生，不吃未彻底煮熟的食物、未经消毒的奶、未削皮的水果、生的蔬菜，不喝不干净的生水等。

在旅行中如果出现发热，伴有咳嗽、呼吸困难等急性呼吸道感染症状，应当立即就医。在入境时要向检验检疫机构主动申报。

中东呼吸综合征冠状病毒是一新型冠状病毒，由该病毒感染引起的疾病称为“中东呼吸综合征”。骆驼目前被怀疑是人类动物源性感染的主要来源，但是具体的感染途径仍在进一步调查中。2014年4月以来，尽管因为人际间传播导致的人间病例迅速增加，但WHO调查结果认为，目前尚无证据表明出现了持续的人传人现象。该疾病的潜伏期为2至14天，典型表现为急性呼吸道感染，起病急，高热（可达39-40℃），可伴有畏寒、寒战，咳嗽、胸痛、头痛、全身肌肉关节酸痛、乏力、食欲减退等症状。重症病例在肺炎基础上，可很快发展为呼吸衰竭、急性呼吸窘迫综合征或多器官功能衰竭，部分病例可出现肾衰和死亡。个别病例（如免疫缺陷病例）可能有腹泻等非典型临床表现。继发病例病情相对较轻，或为无症状感染。目前对该病尚无有效治疗药物和预防疫苗，主要对症治疗。

#### Assist Alert

For more information, contact China Assist at the number on your membership card, or via e-mail at [aachina@vipchinaassist.com](mailto:aachina@vipchinaassist.com).

如需更多信息，请通过会员卡上的电话号码联系Assist America华助，也可通过电子邮件[aachina@vipchinaassist.com](mailto:aachina@vipchinaassist.com)。



## AssistAlert

assist america®

@ send to a friend

**For pre-trip information:** China Assist members can view pre-trip information on the China Assist website, [www.chinaassist.com](http://www.chinaassist.com). Log in using your China Assist reference number.

**旅行前信息:** Assist America华助会员可以登录Assist America华助服务网站[www.chinaassist.com](http://www.chinaassist.com)，查询旅行前信息。请使用Assist America华助客户号码登录。

**Interested in learning more about China Assist?** Please visit us at [www.chinaassist.com](http://www.chinaassist.com). Tell a fellow traveler about the newsletter and show them how to subscribe online! Interested in having your organization becoming a member of China Assist? Please e-mail us at [sales@vipchinaassist.com](mailto:sales@vipchinaassist.com).

**有兴趣了解有关Assist America华助服务的更多信息吗?** 请访问我们的网站[www.chinaassist.com](http://www.chinaassist.com)。请向同行游客讲述我们的时事通信，并向其演示如何进行网上订阅！有兴趣让您的组织成为Assist America华助服务成员吗？请发送电子邮件到[sales@vipchinaassist.com](mailto:sales@vipchinaassist.com)。

The content of this edition of Assist Alert is for informational purposes only and is not intended to replace further investigation or personal observations. If you are planning travel, or are traveling in or proximate to the locations identified in this newsletter, you are encouraged to contact China Assist for additional information. Alert 版本的内容仅供参考，并不能取代进一步的调查或个人意见。如果您正计划去旅行，或正在新闻通讯所确认的位置旅游或在其附近旅游，希望您能与 Assist America 华助联系，以获取其他信息。